

# Ya preparan el Taak'in

“LA OTRA MONEDA” EN CANDELARIA, CAMPECHE, PARA FACILITAR EL INTERCAMBIO DE PRODUCTOS

RUDH

El sábado 7 de mayo se reunieron en Candelaria, Campeche, más de 80 integrantes de la Resistencia Civil contra los altos pagos de energía eléctrica, pertenecientes a unas 25 comunidades de este municipio. El propósito fue analizar las condiciones para crear una “moneda comunitaria” que facilite el trueque de productos entre socios.

Anteriormente otro compañero Francesco les platicó cómo funciona el “Scec”, que es una moneda comunitaria de Italia. Y en esta ocasión invitaron a la Red Unidos por los Derechos Humanos (RUDH) para conocer el funcionamiento del Túmin en Espinal, Ver.

Después de diversas preguntas, analizaron cuáles productos podría ofrecer cada quien en este mercado alternativo, pues comprendieron que se requiere cierta diversidad de bienes y servicios. Vieron que entre los presentes ya se pueden ofrecer abarrotes y productos del campo como maíz, frijol, hortalizas, frutas, miel; pescado del río; tacos, tortas, servicios de electricidad, carpintería corte de pelo, etc.

Se explicó que no hay por qué tener miedo a estas iniciativas de economía solidaria, ya que “no estamos cometiendo ningún delito, sólo nos estamos organizando para sobrevivir”. Se dijo que algunos pueden tener miedo por ignorancia, porque no conocen sus derechos ni las leyes, “por eso aquí nos estamos capacitando, para no tener miedo y ejercer nuestros derechos”.

Así que al final de la plática decidieron llevar a cabo el proyecto en Candelaria, mediante una moneda local que por ahora llamaron “Taak'in”, y que en idioma maya significa dinero. De inmediato pasaron a registrarse para el primer directorio de socios, donde se informa qué ofrece cada quién, qué necesita, donde vive y su número telefónico. Y la tarea será informar en las comunidades a los que no pudieron venir, e invitar a quienes compran o venden cosas en Candelaria.

Por último, atendiendo a la convocatoria del poeta Javier Sicilia, en la tarde se hizo una pequeña manifestación de repudio a la guerra de Felipe Calderón contra el narco, y se dijo, “nosotros también estamos hasta la madre” de tanto muerto y tanta sangre”. Y denunciaron el reciente asesinato del Ing. Armando García Jiménez, líder agrario entre los campesinos de la región. ★



Taak'in, significa dinero en lengua maya

## CONVOCATORIA A LA 5ª ASAMBLEA DEL MERCADO ALTERNATIVO TÚMIN

Se invita a todos los integrantes del Mercado Alternativo Túmin, a participar en la próxima asamblea donde se tratarán los siguientes puntos:

- 16:00 Registro de participantes
- 16:30 Video sobre otras experiencias de dinero alternativo.
- 17:00 Situación actual, pagos de la tienda e informe de comisiones.
- 17:30 Propuestas para fortalecer el proyecto.
- 18:00 Venta e intercambio de productos.

La cita es el **viernes 27 de mayo** a las 4 pm. en la Universidad Veracruzana Intercultural (UVI), Espinal, Ver. ★

Las muertes no cesan. Cada día decenas de muertes ocurren en la lucha contra el narcotráfico, y decenas de muertos son descubiertos en fosas clandestinas, en cada vez más estados de la república.

Cualquier casa resulta ser un pequeño cementerio. Cualquier retén, un punto de muerte a manos del Ejército Mexicano. Cualquier punto de la ciudad, el escenario fatal. Cualquier policía o funcionario de alto rango puede ser un asesino, informante, un cómplice del narcotráfico en México o en Estados Unidos.

El crimen organizado ha penetrado todas las clases sociales y niveles de gobierno. Así lo describe el documental "El Sicario, habitación 164", censurado en México y descrito en la revista Proceso 1788 (puede verse en internet: <http://www.youtube.com/watch?v=uylhdcRsw3Q>).

Cualquiera puede ser levantado, torturado y asesinado bajo las formas más crueles que de ningún modo pueden catalogarse humanas. Son bestias bajo efectos del alcohol y las drogas, del miedo y la pobreza, con la ilusión de la riqueza capitalista... Y sin escapatoria en esta finca globalizada. ¿En qué momento nuestro México entró en tal proceso de descomposición?

Las causas son visibles: pobreza, falta de educación y empleos, migración, desintegración familiar, pérdida de valores e ideales, homofobia, depreciación de la vida... pero, ¿ha sido todo esto diseñado a propósito por la mente "humana" o es simplemente la consecuencia natural e intrínseca del sistema capitalista?

Los nobles ideales de libertad, justicia, fraternidad, democracia, no encuentran tierra fértil en este sistema de exterminio, diseñado y alimentado por mentes perversas que gozan de total impunidad. Mientras no advirtamos que nos dirigen bestias que han perdido toda calidad humana, y que ni siquiera pueden ser comparados con los animales irracionales, mientras no aceptemos la realidad de la selva, no acertaremos en la solución de estos problemas. ★

# BLOQUEO CARRETERO EN EL REMOLINO Y EL TAJÍN

CONTRA LAS COMPAÑÍAS PETROLERAS

JOEL FRANCISCO

El viernes 13 de mayo se bloqueó el puente Remolino por comunidades campesinas en el sur de Papantla, integradas en la Unión Veracruzana de los Pueblos Olvidados (UVERPO) y dirigidas por Salomón García Malpica.

Participaron ciudadanos de las comunidades de Insurgentes, Remolino, Polutla, La Isla y 20 de Noviembre, a fin de exigir que las compañías petroleras les cumplan con el convenio de obras públicas prometidas a cambio de la explotación y daños en las comunidades por la explotación del hidrocarburo.

Salomón García, encabezó el diálogo con los representantes del ayuntamiento de Papantla y los de PEMEX, pero al no haber una respuesta concreta los manifestantes se movilizaron hacia otro lugar para ejercer más presión. Las exigencias de los pueblos eran que se rehabilitaran las calles, caminos y vados de los pueblos cercanos a los yacimientos de petróleo, pues las constantes detonaciones y el paso excesivo de camiones pesados habían dañado mucho esos alrededores.

Los representantes de las compañías petroleras se defendieron diciendo que si se había dado apoyo a dueños de los terrenos y que ya se estaban rehabilitando los caminos de las comunidades afectadas; pero los habitantes lo negaron pues solo se repartió el apoyo en ciertos lugares y con ciertos dueños de terrenos ó sea los ejidatarios, y muchos no son de las comunidades afectadas.

Al no llegar a un acuerdo, los manifestantes se movilizaron al Tajín y entonces se llegó a la resolución de una asamblea para planear las estrategias de cómo se resolverían las demandas. ★



Protestan contra las afectaciones de las compañías petroleras

FOTO: JORGE NEGRETE



Protestan por los vehículos pesados y las detonaciones

FOTO: JOEL FRANCISCO

## APREHENDEN A RUFINO JUÁREZ

VOCAL

El jueves 12 de mayo, la Agencia Estatal de Investigaciones en el estado de Oaxaca, aprehendió a Rufino Juárez Hernández, líder paramilitar de la Unidad de Bienestar Social de la Región Triqui (UBISORT), responsable de las matanzas en el municipio autónomo de San Juan Copala, sin embargo, las autoridades no han informado sentencia alguna. ★

### CITAS INCITABLES

*"El dinero es como el estiércol: no es bueno a no ser que se esparza".*

FRANCIS BACON (1561-1626)  
Filósofo inglés, padre del empirismo

ADEMÁS DE "RÁPIDO Y FURIOSO", PROTEGE A SICARIOS

# Cinismo de EU

■ MÁS EVIDENCIAS DE QUE EU PROMUEVE EL NARCOTRÁFICO Y LAS MASACRES EN MÉXICO

## EL PASO, TEXAS: NARCOS MEXICANOS VIVEN EN EU Y CRUZAN FRONTERA CON FRECUENCIA

Tenemos miembros de cárteles y sicarios viviendo en el lado estadounidense. Lo que hacen es llevar a cabo sus 'negocios' en México y luego regresan: comandante de la policía de El Paso.

AFP LA JORNADA. 03/05/2011 13:08 (RESUMEN)

**W**ashington. Narcotraficantes y sicarios mexicanos viven en el lado estadounidense de la frontera y cruzan regularmente para realizar sus actividades ilegales, reconoció un comandante policial de la ciudad fronteriza El Paso, en una audiencia en el Congreso.

"Sabemos que tenemos miembros de cárteles, sabemos que tenemos sicarios viviendo en el lado estadounidense de la frontera. Típicamente lo que hacen es que llevan a cabo sus 'negocios' (en México) y luego vuelven a cruzar", explicó el comandante Gomecindo López, de la Unidad de Operaciones Especiales de la policía de El Paso.

López intervino junto a sheriffs de la frontera y responsables del Departamento de Seguridad Interna en una audiencia sobre cómo mejorar la cooperación entre fuerzas locales y federales en la frontera sur en una comisión de la Cámara de Representantes.

López reconoció que una situación de violencia como la que se vive a diario en la vecina Ciudad Juárez podría desbordar a El Paso, situada justo al otro lado de la frontera.

"¿Puede suceder? Absolutamente. Por eso creo que la cooperación, especialmente en lo que respecta a la inteligencia, entre (la policía) federal y local es crucial, dijo López.

Las estadísticas de crímenes a ambos lados de la frontera son sin embargo abismalmente diferentes. Ciudad Juárez, con 1.3 millones de habitantes, sufrió unos 3 mil 100 homicidios en 2010, mientras que El Paso, con 2.3 millones de habitantes incluyendo la periferia, sufrió 5 homicidios, explicó Lopez.

Lopez aseguró que la policía local en El Paso sólo constató recientemente dos casos de violencia en la ciudad directamente relacionados con la violencia en México, y ambos casos fueron resueltos y los culpables encarcelados con la colaboración del FBI.

Un informe interno del Departamento de Justicia estadounidense citado recientemente por la prensa mexicana advertía del riesgo de que los integrantes de los cárteles estén cruzando la frontera para vivir en paz en las ciudades estadounidenses. Fuentes de prensa del Departamento de Justicia aseguraron a la AFP que desconocen ese informe.

El Paso ha sido durante 12 años consecutivos una de las tres urbes consideradas más seguras en Estados Unidos. ★



3

## FDOMEZ DENUNCIA MÁS AGRESIONES DEL ESTADO

HUASTECA Y SIERRA ORIENTAL  
DOMINGO 1 DE MAYO DE 2011

(Resumen)

**E**l Frente Democrático Oriental de México Emiliano Zapata (FDOMEZ) integrante del Frente Nacional de Lucha por el Socialismo (FNLS) denunciarnos que nuestros compañeros, autoridades ejidales y municipales, y sus familias de Tohuaco II, municipio de Huautla, Hidalgo, han sido objeto de constante hostigamiento y agresiones de parte del grupo que impulsan desde la Subsecretaría de Gobierno del estado de Hidalgo.

El sábado 30 de abril, un compañero fue detenido, amenazado y ultrajado por tres integrantes del grupo de la Subsecretaría, cerca de Tohuaco II; no dejaron de insultarlo, golpearlo y amenazarlo, dejándolo libre, pero lo despojaron de su machete, lima y el dinero de la cooperación mensual a la organización.

### PLAN DE HOSTIGAMIENTO

Esta no es una agresión aislada, es un plan desde el gobierno del estado en complicidad con el gobierno de Felipe Calderón, que criminaliza la pobreza, la protesta y la lucha popular.

La agresión contra nuestros compañeros y la organización inicia desde que un grupo de compañeros decide abandonar el plan del gobierno estatal. La subsecretaría del gobierno del estado y al Ejército Federal, se encuentran detrás de este plan.

El problema en Tohuaco II, es un conflicto interno originado por el Estado mexicano, por medio de Humberto Cortez, quién hizo compromisos en el 84° Batallón y el gobierno de Hidalgo. Ahora toca al pueblo resolverlo, dentro del régimen ejidal conforme al Artículo 27 Constitucional y la Ley Agraria vigente.

La criminalización de la lucha popular es política de Estado. En México (por) estar organizado independientemente te señalan y persiguen como si fuéramos delincuentes. ★

# “NOS DEBEN UNA DISCULPA”

■ POR LAS ACUSACIONES ABSURDAS DEL BANCO DE MÉXICO  
■ EL TÚMIN ES LEGAL, AUTÓNOMO Y JUSTO

RUDH

Ante las acusaciones del Banco de México ante la Procuraduría General de la República (PGR): “a efecto de que realice las labores de investigación conducentes a corroborar si efectivamente el uso del Túmin se utiliza en sustitución de la moneda legal”, el 12 de mayo se presentaron en Poza Rica los integrantes de la comisión que regula el Túmin, a presentar su declaración por escrito, no obstante que el video de Televisa que utilizaron para acusarles, explica que el Túmin es muy diferente al peso y no lo sustituye, lo complementa. Más aún, otros socios participantes de este Mercado Alternativo han hecho declaraciones similares a Luis Pavón y Antonio Mandujano, reporteros de otro programa de Televisa, “Punto de Partida”, que conduce Denise Maerker, así como a otros medios de radio y prensa.

Por otro lado, tampoco falsifica al peso, pues el Código Penal Federal considera una falsificación de la moneda cuando los billetes o monedas contienen elementos de la moneda oficial que se presten a confusión:

*Artículo 234.- Se entiende por moneda para los efectos de este Capítulo, los billetes y las piezas metálicas, nacionales o extranjeros, que tengan curso legal en el país emisor. Comete el delito de falsificación de moneda el que produzca, almacene, distribuya o introduzca al territorio nacional cualquier documento o pieza que contenga imágenes u otros elementos utilizados en las monedas circulantes, y que por ello resulten idóneos para engañar al público, por ser confundibles con monedas emitidas legalmente.*

Nada se asemeja a una falsificación del peso; el Túmin es un vale que tiene medidas, textos e imágenes a todas luces distintos, y funciona opuesto al peso por ser un proyecto social de desarrollo comunitario, que no se basa en el lucro y la competencia sino en la solidaridad y la cooperación. Y aunque suele llamarse “moneda comunitaria” a estos medios de intercambio, o “moneda local”, “moneda alternativa”, “la otra moneda”, etc., los participantes saben que se trata de un instrumento de intercambio, “válido para trueque entre socios cooperativistas” –dicen los vales.

Oscar Espino Vázquez, abogado de la RUDH, catedrático de la Universidad Veracruzana Intercultural (UVI) y defensor legal del caso, señala que la acusación es absurda, pues el Túmin no supe al peso ni lo falsifica, sino que lo utiliza como referencia para completar los gastos.

Asimismo, algunos participantes del Mercado Alternativo se sienten indignados por las acusaciones pues “nos están tratando de delincuentes, como son ellos”. No sólo están equivocados, “hasta nos deben una disculpa”. “No vamos a permitir que acaben con nuestro proyecto, ni que repriman a nadie”, porque esto “no es de uno solo, es de todos, y a nadie se le impuso”. “Si van a encerrar a uno que nos encierren a todos, a ver si se atreven”, dijeron algunas mujeres.

Por otro lado, la RUDH agradece a otras redes hermanas como la “Red de resistencia contra las altas tarifas de luz”; a zapatistas de La Otra Campaña, a integrantes del Movimiento de Transformación Social, organizaciones campesinas como Cocyp, asociaciones civiles de DH, cooperativas, académicos, diversas organizaciones de Economía Solidaria y pueblo en general, los cuales han expresado su solidaridad y disposición para la defensa del Túmin en caso de ser necesario. ★

## TESTIMONIOS EN EL PROGRAMA “PUNTO DE PARTIDA” DE DENISE MAERKER

Pese a los testimonios directos de diversos participantes ante medios de comunicación como Televisa, el Banco de México hace una acusación enteramente absurda.



**Matiana Texco**  
COMERCIANTE ESPINAL, VERACRUZ

Matianaviene de Coyutla y vende frutas y verduras en las escaleras del auditorio de Espinal.



**Doña Chofi**  
VENDEDORA DE POLLOS ESPINAL, VERACRUZ

El proyecto del Túmin “es una cosa bonita”



**César Pastrana**  
HOTELERO ESPINAL, VERACRUZ

Hotel Caprichos: “Es un papel que vale”

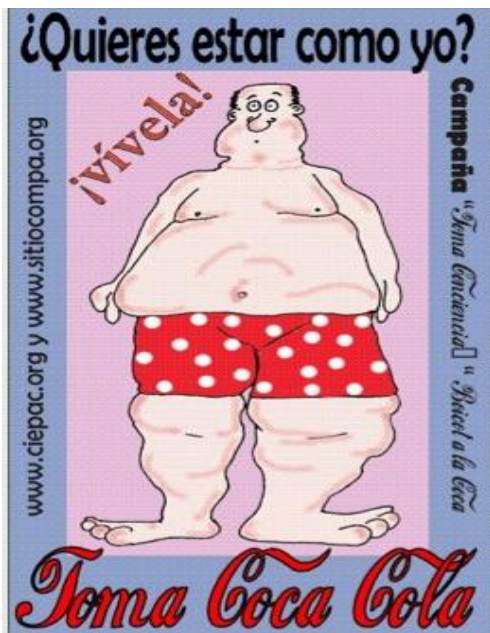


**Sandra Fajardo**  
RESTAURANTERA ESPINAL, VERACRUZ

Restaurant La Casona: “Recuperamos el trueque”



Carnicería La Orgánica: “Es un vale de descuento”



## ¿SABÍAS QUE...

LA COCA COLA TAMBIÉN ES UN PRODUCTO TRANSGÉNICO?

Hasta hace poco, la compañía Coca Cola era una de las principales empresas consumidoras de azúcar. Ahora, en lugar de utilizar el azúcar en su fórmula, está utilizando **alta fructuosa**, un jarabe hecho a base de maíz **transgénico** proveniente de los Estados Unidos; esto se da en los países que no prohíben los transgénicos, en perjuicio de los consumidores que ni siquiera saben lo que están comprando y consumiendo. En efecto, los refrescos de la marca Coca Cola, como muchos otros productos que utilizan alta fructuosa, contienen transgénicos. ★ Cfr. Ciepac, "Toma Conciencia".



# ¡Aguas con la Ciencia!

LAS CIENCIA ES UNA MUJER (U HOMBRE) DE DOS CARAS:  
UNA INGENUA Y OTRA HERÉTICA

FRANCISCO PANCARDO

**M**artin Bonfil Olivera, divulgador de la ciencia, en su columna Ojo de Mosca de la revista *Cómo Ves?*, editada por la UNAM; en su artículo de mayo, hace un comentario sobre la ciencia y, en "una visión extrema" dice que la ciencia tiene dos caras:

La primera dice que nos la enseñan desde la escuela y en ella se caracteriza a la ciencia por contar con un método basado en "la experimentación rigurosa y la lógica inflexible para, a partir de los datos duros, formular hipótesis, someterlas a prueba y, en caso de ser confirmada, elevarlas al status de teoría". Mediante este procedimiento se obtienen conocimientos con sello de garantía por estar "científicamente comprobados". Son estos conocimientos los que nos dan certeza de las leyes de la naturaleza y base fundamental de la tecnología, remata en su definición de la primera cara.

En la caracterización de la segunda cara de la *ciencia*, Martín nos comenta, que es una disciplina "plagada de problemas". Escribe que por ser una actividad social presenta los mismos problemas que cualquier otra empresa humana: Distorsiones, errores, fraudes, promoción de los intereses de grupos. Pero más todavía, le pega al mismísimo proceso metodológico-epistemológico: Dice "no existe la observación desprejuiciada", "no podemos confiar en lo que nuestros sentidos nos muestran", "tampoco la experimentación es realmente confiable" por dar resultados con interpretaciones sesgadas por el científico.

Luego entonces, nos comenta Martín Bonfil: ¡Aguas con la ciencia! Porque al ser una actividad social y política los **Grupos de Poder** imponen su visión de la realidad.

Ante una realidad como la que se comenta: ¿Por qué no echar un ojo a los saberes que provienen de nuestros pueblos, han sido útiles y lo siguen siendo como por ejemplo: La Medicina Tradicional, la formas de cultivo, la forma de organizarse, la gobernanza comunitaria y la impartición de justicia? ★

## Denuncian migrantes que agentes del INM los vendieron a Los Zetas

POR 5 MIL PESOS POR CADA UNO

LA JORNADA, 10 may 2011 (Resumen)

**I**ndocumentados centroamericanos, que el mes pasado fueron plagiados en Tamaulipas y liberados por militares, acusaron a agentes del Instituto Nacional de Migración (INM) de haberlos entregado a grupos criminales, informó el Instituto Federal de Defensoría Pública (IFDP): "Los bajaron de un camión de pasajeros cuando viajaban a la frontera, y los entregaron a hombres armados de la delincuencia organizada". En tanto, funcionarios de la PGR revelaron que se inició una investigación en contra de seis agentes del INM, ya que estarían vinculados con el *cártel de Los Zetas*. Los seis están sujetos a arraigo, acusados de "vender a indocumentados" a ese grupo delictivo a cambio de 5 mil pesos por migrante. "La propia Secretaría de Gobernación informó de algunos funcionarios de Migración identificados como presuntos responsables de varios secuestros", según Alejandro Poiré, vocero de la presidencia. ★

# KATAWILA: SIÉNTATE

IRENE CASTELLANOS

Maestra: Celedonia Pérez López

TLEN: buenos días

KATANU: pásale

KATAWILA: siéntate

TLAN CHITANITANTI: bienvenidos

TLEN PUTUM: buenos días a todos

NA TSUKUYA TASKUJUT:

Ya vamos a empezar a trabajar

KAXAKI TUKUTSOKGNIT:

borra lo escrito

NOTAYAYOW: pararse

NATAWILAYA: sentarse

NI MINIT: no ha venido

JUN KWL: presente, aquí estoy

Las letras con las que trabajaremos son:

tl (tla), j (ja), chu r (ra)

# Litchi, ANALGÉSICO NATURAL DE ORIGEN CHINO

El analgésico natural de los médicos chinos, el litchi, es un fruto que se ganó un lugar en la medicina china por sus propiedades para aplacar distintos tipos de dolores y afecciones.

Fruta del sur de China que se ha extendido por todas las zonas subtropicales del planeta, al litchi se le conocen muchas propiedades medicinales y, según la tradición popular oriental, se le atribuyen múltiples propiedades curativas. El litchi es un fruto de poca grasa y es una muy buena fuente de potasio, calcio, magnesio, hierro, cobre, fósforo, cobre, fósforo, alguno de los complejos vitamínicos B y vitamina C.

Por todo esto, el litchi cumple con muchas de las necesidades nutricionales, además de combatir distintas afecciones. Ingerida en cantidades moderadas la pulpa del litchi promueve los fluidos corporales y favorece a la sangre. Es un buen antiinflamatorio y está indicado en casos de polidipsia (sed), hipo, dolores de estómago, carbunco (infección por animales muertos), dolores de muelas, hemorragias externas, hernias, eliminar la tos y tratar ciertos problemas glandulares. La cáscarase utiliza contra la disentería (infección en los intestinos) y los eczemas (infección en la piel), mientras que el carozo y la corteza de la raíz se usan para curar hernias e hinchazones. Las semillas poseen, además, una acción analgésica y las flores calman los dolores de garganta.

El consumo del litchi para uso medicinal se puede realizar cocido o macerado en vino: para uso externo se machaca y aplica sobre la piel, perlas raíces y semillas se deben cocer. Como fruta fresca, los litchis son muy estimados, y es común conservar de almíbar. Según la medicina tradicional china, el litchi tonifica la sangre y aumenta el yang, por lo que no está bien para personas cuyo yin es débil. Por su carácter caliente, el litchi no es adecuado para quienes tienen enfermedades de la piel, sufren insomnio y sus labios se secan frecuentemente. Un dicho popular chino dice que "una rama de litchi equivale al fuego de tres antorchas". Para contrarrestar este exceso de fuego, como lo llaman los médicos chinos, hay que comer sandía, tomar té verde, o te de calabaza y hojas de loto. El litchi no se recomienda a diabéticos, ni para reducir de peso.

El litchi es recomendado para deportistas, y a personas con colesterol elevado, hipertensión, hiperuricemia (ácido úrico en la sangre) y gota (no por exceso de peso), estrés, defensas bajas, anemia ferropénica (por falta de hierro), para fumadores y celíacos (que no toleran harinas). ★

<http://propiedadesfrutas.jaimaalkauzar.es/el-litchi-el-analgésico-natural-que-eligen-los-médicos-chinos.html>



Litchi, también llamado ciruela china, es fácil de pelar.

PALABRA	PRONUNCIACION
tl	
camina	tlawan
Esta realizando algo	Tlawama
elote	ylakgtla
Esta bien	tlan
cantar	tli
gana	tlaja
diablo	tlajana
musico	tlakgna
j	
brazas	jalanat
venado	juki
respirar	jaxanan
zapote	jaka
Espantarse	jikuan
humo	jin
ahogarse	jikswà
colibri	jin
Este, esto	Ja'e
Aquí	Ju'u
Va con él	Ta'an
Guajolote macho	Taj'na
novio	Li'it
Agua	Chu, chuchut
piedra	chiwix
guajolota	chawila
asi	chuna
r	
raspon	ras
Alcanzaralgo	rampux

TA CHALI: hasta mañana  
KAMAJA: ya me voy  
PAXKA KATSINI: muchas gracias

## CITAS INCITABLES

**La avaricia pervierte la fidelidad,  
la honestidad y todas las  
demás virtudes.**

Salustio, historiador romano, 86-34 ac

**Kgonia** Prensa Popular del Totonacapan y la Huastca. Sin fines de lucro. Se aceptan copias y se devuelven originales. Se acepta la reproducción parcial o total del contenido, sin necesidad de citar la fuente y cualquiera que sean los fines y medios, pues la interpretación y uso ético son responsabilidad del lector. Se publican anónimos si se temen represalias.

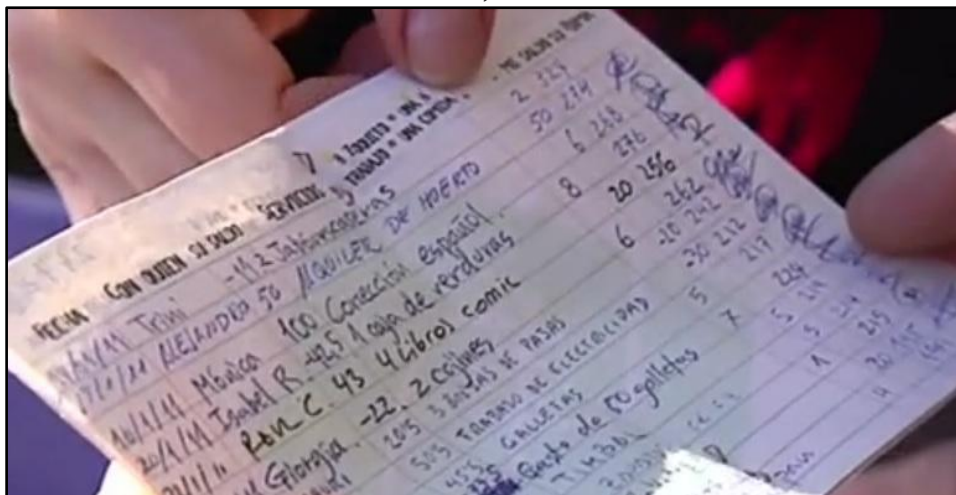
[redhver@gmail.com](mailto:redhver@gmail.com), <http://elvolador.4shared.com/>

**Kgonia** es autónomo y se sostiene de nuestra cooperación solidaria, no del silencio ni de la nota pagada, ni de anuncios o subsidios gubernamentales. Depende de la sociedad civil consciente y organizada.

**NO DEJE QUE LE REGALEN  
ESTE EJEMPLAR. ★**

# EL ZOQUITO

MÁS EXPERIENCIAS DE DINERO ALTERNATIVO  
EN JEREZ, ESPAÑA



No se utiliza moneda, cada quien tiene una cartilla donde el comprador anota su compra en la columna (-) y el vendedor anota la venta en la columna (+).

**¿Quiénes somos?** El Zoquito es una red de moneda local que se fundó en Jerez de la Frontera, gracias a la voluntad de los miembros de la asociación de consumidores de productos ecológicos "El Zoco". La red está formada por personas y empresas de diferentes ámbitos: desde movimientos sociales, asociaciones o simples ciudadan@s que comparten la idea de una economía justa y solidaria.

**¿Qué es el Zoquito?** Es una moneda local, es decir, una moneda complementaria al euro que circula en la provincia de Cádiz en un determinado ámbito de personas y que se utiliza como instrumento de intercambio sin ánimo de lucro.

**¿Qué es un sistema de monedas locales?** Es una forma de organizar económicamente una comunidad para favorecer los intercambios de bienes y servicios entre las personas, al igual que el euro. La diferencia es su ámbito local: se puede utilizar sólo en un determinado contexto y entre personas que por su voluntad deciden utilizarla; de esta manera, la riqueza se queda en la comunidad donde ha sido creada.

**¿Cómo participar?** El Zoquito es la moneda complementaria de la provincia de Cádiz. Es necesario vivir aquí para ser miembro de la Red. Los intercambios se realizan mediante una cartilla en papel, entregada en el momento de la inscripción por parte de los coordinadores.

**¿Cómo funciona?** El Zoquito se basa en el sistema de monedas complementarias LETS (Local Exchange Trade System): un sistema de puntos donde la suma total de todas las cuentas es siempre cero. No tenemos dinero físico, es decir billetes de Zoquitos, funcionamos con una cartilla que se entrega a cada nuevo miembro, donde se apuntan los intercambios realizados y los zoquitos ganados o gastados. La duración de la libreta es de un año, no cobramos ningún gasto de gestión porque intentamos autorganizarnos entre tod@s.

Una vez obtenida la libreta, puedes registrarte en la pagina web, y enviar tus ofertas y demandas generales, y participar en el foro. Así estarás conectad@ con la Red del Zoquito –también mediante una lista de correo electrónico- y podrás empezar con los intercambios. Pero no se hace todo por internet, periódicamente organizamos reuniones, mercadillos y talleres, para que puedas conocer mejor a los miembros.

**¿Quién puede apuntarse?** Los que vivan en Jerez y sus cercanías.

**¿Por qué ofrecer bienes o servicios en zoquitos?** Podrás promocionar tu negocio a través de la web o de la lista de miembros; ofrecerás tus bienes a un grupo que comparte los mismos ideales. Y si te interesa el Zoquito es porque compartes la idea de fomentar la economía local y que el dinero no puede enriquecer siempre a los mismos; permitirás que los miembros dependan menos del mercado capitalista, que se fortalezca el grupo del Zoquito y que la riqueza se quede en nuestra comunidad. Además, podrás abastecerte de proveedores locales o al revés, suministrarás bienes o servicios a empresas locales y así fomentarás la diversidad económica de Jerez.

**¿Qué porcentaje de zoquitos aceptar?** Cada uno elige en base a sus necesidades; hay empresas que cobran todo en Zoquito y otras sólo una parte. Te sugerimos calcular el porcentaje de Zoquitos que aceptarás según tu capacidad de regresarlos a la economía local.

**Compromiso requerido.-** Si decides participar en este grupo, es necesario todo tu entusiasmo y responsabilidad. En caso de que abandones la Red, te comprometes a devolver la libreta con 0 zoquitos.

El sistema se basa en la confianza y la reciprocidad, creemos que cada persona puede ser responsable de sus actos sin estar condicionada por el lucro, el engaño y la especulación.

## Resumiendo, la moneda local:

- Enriquece a sus miembros porque no sale de la comunidad donde circula
  - Cuida el medio ambiente porque los bienes y servicios se intercambian a nivel local evitando el uso de los medios de transportes más contaminantes (aviones, camiones etc..)
  - Mejora las relaciones entre las personas y aumenta el autoestima de sus miembros
  - Apoya a las empresas locales favoreciendo su desarrollo
  - Favorece un reparto equitativo de la riqueza, contribuyendo a crear una sociedad más justa
  - Es democrática, porque tod@s tienen derecho a participar en su sistema de gestión
  - Favorece la creación del autoempleo
  - Mejora la calidad de vida de las personas
- ★ <http://www.zoquito.org/>

**MERCADO ALTERNATIVO**

COSTURERA

# Enriqueta

Uniformes escolares  
Ropa a la medida  
Pinzas, bastillas, cierres, etc.

ENRIQUETA TICANTEZEPETA  
Calle Bravo #2, Espinal, Ver.  
A media cuadra de Tránsito  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

# TORTILLERÍA JUQUILITA

MASA Y TORTILLAS  
HECHAS A MANO

Bravo #34, Espinal, Ver.  
(atrás de materiales Alba)

ISAURA CASTELLANOS CRUZ  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

ALBAÑILERÍA

# CELSO

RENTA DE MADERA  
PARA CIMBRA

CELSO PAREDES MORA  
Calle Tecolutla s/n. Espinal, Ver.  
A una cuadra del COBAEV  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

TAQUERÍA

# Don Fernando

TACOS Y CONSOMÉ

Calle Mina, frente al parque  
Espinal, Ver.

MERCERÍA

Zaragoza esq. Bravo  
MARÍA RIVERA MANZANO  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

ROPA PARA TODAS LAS EDADES

# MARIELA

SOMBRILLAS

MARIELA RICAÑO HERNÁNDEZ

Calle Reforma  
(entre Juárez e Hidalgo)

(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

MOLINO

# CANDELARIA

MASA DE MAÍZ

Candelaria Pérez Miranda  
5 de Mayo 7 (carretera a Papantla)  
Espinal, Ver.  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

CYBER

# CASTELL

INTERNET, IMPRESIONES,  
COPIAS FOTOSTÁTICAS

**RECARGAS DE TELÉFONO: 2 Tumin**

IRENE CASTELLANOS CRUZ  
Colón 4, Espinal, Ver. Tel. 784 8812300  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

ZAPATERÍA

# BENOSO

PARA TODA LA FAMILIA

TOMASA BENOSO PÉREZ  
Guerrero 23, Espinal, Ver.  
Frente al restaurant Los Palomos  
(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

FRUTAS DE TEMPORADA

# LIMONAR

JUGOS, LITCHI, JÍCAMA, PAPAYA

GUILLERMINA LUNA ARÉVALO  
Pajasco Limonar. Papantla, Ver.  
En el tope, frente a la escuela

Aquí se recibe Tumin

**MERCADO ALTERNATIVO**

PESCADO FRESCO DEL RÍO

# Teresa

A domicilio

TERESA CRUZ GARCÍA  
Hidalgo s/n, Espinal, Ver.  
Cel. 784-1160308

(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

# DENTISTA

Consultas: \$150 (o \$100 + 50T)  
Extracciones: \$250 (o \$200 + 50T)

Horario: 4-8 p. m.

DRA. ANA BERTHA ESCALANTE V.  
Citas: Tel. 01-784-8812413  
Mina #35, Espinal, Ver.

(Aquí se recibe Tumin)

**MERCADO ALTERNATIVO**

# La Casona

RESTAURANT

COMIDA CORRIDA (\$30, incluye agua)  
Y A LA CARTA

AMBIENTE FAMILIAR  
SERVICIO A DOMICILIO

Calle Guerrero s/n, Espinal, Ver.

SANDRA FAJARDO BÁEZ  
TEL. 784-1107426

(Aquí se recibe Tumin)

**ANUNCIARSE EN ESTE ESPACIO TIENE UN COSTO DE 10 TUMIN. SÓLO PARA EL MERCADO ALTERNATIVO**